



## 新聞稿

### 香港首次設「香港館」參與倫敦書展

#### 搜集業界作品 多角度展現香港創意

#### 業界分享會探討香港作為文化樞紐及 香港印刷價值

**[二零一二年四月十六日·倫敦]** 香港出版總會與香港印刷業商會合辦的「騰飛創意 — 香港出版及印刷業參與倫敦書展」，首次以香港展團方式參展倫敦書展。有關項目由香港特別行政區政府「創意香港」辦公室贊助，旨在向世界推廣香港出版及印刷業的創意成就。

適逢今年是香港回歸十五周年，香港特別行政區政府舉辦圖片展，展現「一國兩制」及《基本法》的成功實踐。

為了隆重其事，香港特別行政區政府聯同香港出版總會與香港印刷業商會於今天 (4 月 16 日) 舉行開幕酒會，並由中華人民共和國新聞出版總署署長柳斌杰先生及倫敦書展主席 Mr Alistair Burtenshaw 擔任主禮嘉賓，為香港館揭幕。

香港駐倫敦經濟貿易辦事處處長鍾小玲女士表示：「本年度適逢香港回歸十五周年，香港特別行政區政府特別假倫敦書展舉辦香港回歸十五周年圖片展，希望向世界展現透過中央人民政府的支持及香港市民的同心協力，『一國兩制』及《基本法》得以成功實踐，而香港的經濟繁榮及社會穩定亦得以保障。」

「騰飛創意」項目籌委會主席李家駒先生指：「今次是香港出版總會與香港印刷業商會合辦的『騰飛創意』項目第四次以香港館方式參加國際書展，之前我們參加了北京國際圖書博覽會、法蘭克福國際書展和台北國際書展，獲得很大的收穫和作用。倫敦書展是出版及印刷業界最重要的國際展覽之一，去年度吸引超過 1,500 間國際出版機構及 24,500 業內人士參與這個國際盛事，我們認為絕對是推廣香港出版及印刷業，以至拓展海外機遇的理想平台。適逢本年度倫敦書展的市場焦點 (Market Focus) 為中國，中國組織了龐大的業界團隊參加，作為中國的一部份，香港參展可謂別具意義。」

李家駒先生續稱：「香港雖是很小的城市，但我們的出版和印刷業在中國、世界卻一直扮演著獨特而重要的作用。香港因擁有雙語的優勢，加上位處東西文化交匯點，是中國對外的重要門戶之一；社會自由、多元、開放，思潮活躍，能有助孕發無盡創



意。這種城市的文化特點，能充份反映在出版和印刷業界中，讓香港業界能保持著不可取締的地位。近年，香港政府重視推動創意產業，以此為日後的經濟發展火車頭之一。因此，為了讓國際同業更了解香港，我們從業界廣集具代表性的作品，包括：約 465 本出版物、約 219 項印刷品及約 67 本電子書籍，一共逾 750 項展品，以展現香港出色的出版及印刷技術、創意成果，同時亦為不同規模的出版機構及印刷商提供拓展海外市場的機遇。」

香港印刷業商會監事長趙國柱先生指：「香港出版及印刷業是創意產業的重要一環，更是創意的最佳展現平台。香港印刷業通過出色的印刷工藝和優質的印刷服務，將創新意念淋漓盡致地展現，為整條文化創意產業鏈上的各行各業拓展增值空間。香港印刷業自上世紀六、七十年代開始與國際市場接軌，憑藉優質的服務及信譽與國際客戶形成良好合作關係網絡，可成為輔助國內文化產業『走出去』的橋樑。此外，香港印刷業發展緊貼數位化步伐，能夠為電子出版提供最有力的支援。」

創意香港總監廖永亮歡迎香港出版及印刷業在各大國際書展設置香港展館。他說：「作為推動香港創意產業發展的專責辦公室，創意香港很樂意資助這類項目，協助業界開拓內地及海外市場，並有助推廣香港為亞洲創意之都。」

是次在倫敦書展展出的香港館展品，在書展結束後，將會捐贈予劍橋大學圖書館。劍橋大學為全球首屈一指的頂級學府，其圖書館擁有多元化的館藏，包括德文、法文、日文等書籍，合共超過 700 萬本書籍，當中中文書籍的館藏亦非常豐富。是次贈書希望能進一步增加劍橋大學圖書館的藏書量及提供更多元化藏書，同時藉此讓英國讀者接觸香港的出版物，促進兩地出版及印刷，以至文化交流。

### 「香港館」業界分享會

此外，項目特別於同日下午舉行業界分享會，廣邀業界翹楚分享他們對香港作為大中國國際文化交流樞紐以及印刷如何為不同行業創造和展現價值的看法，演講嘉賓包括商務印書館（香港）有限公司董事總經理兼總編輯陸國燊博士以及香港印刷業商會名譽會長羅志雄先生。

陸國燊博士為商務印書館（香港）有限公司董事總經理兼總編輯，踏足出版行業以來擔任多項重要公職，並經常發表有關文化、閱讀和出版的專題演講。業界分享會上，陸博士以「香港作為大中國國際文化交流的樞紐」為題，指出：「香港能夠為中西兩地的出版商提供物流、基建及語言等配套措施，協助開拓亞洲市場。」香港擁有獨特的營商條件及文化上的優勢，雖然一直經歷多變的發展趨向和市場環境，但將一如過往百多年的歲月中，繼續成為世界出版及印刷業的中心。



羅志雄先生為香港印刷業商會名譽會長，長期從事出版與印刷工作，已發表的編、譯、著作品及論文數十種。羅先生一直致力推動香港印刷及出版業發展，貢獻良多，獲頒授香港特別行政區榮譽勳章。業界分享會上，羅先生以「香港印刷 展現價值」為題，談及香港印刷業古往今來的發展和行業背景，以及成為世界印刷業其中一個重鎮的成功因素與比較優勢，更介紹香港創新先進的印刷技術配備，印刷業所貫徹的環保理念，藉此表達香港印刷業為不同行業所創造和展現的價值。

### **有關項目**

香港出版總會聯同香港印刷業商會合辦的「騰飛創意—香港出版及印刷業參與倫敦書展」，由香港特區政府「創意香港」辦公室贊助，以推廣香港的出版及印刷業。「騰飛創意」項目先後參展北京國際圖書博覽會（2011年8月31日至9月4日）、法蘭克福書展（2011年10月12至16日）及台北國際書展（2012年2月1至6日）。並首次以香港展團形式參與倫敦書展（2012年4月16至18日），「香港館」設於 Stand Y105, 205, EC2 Earls Court Exhibition Centre, Warwick Road, London, SW5 9TA。展品類型多元化，包括約 465 本出版物、約 219 項印刷品及約 67 本電子書籍，合共逾 750 項展品。

此新聞稿由智悅公關策劃代表香港出版總會發佈。傳媒如有查詢，請與黃蔓晴（電話：852 9628-8993）或葉曉恩（電話：852 6236-1727）聯絡。

~完~



圖片說明：



(1) 中華人民共和國新聞出版總署署長柳斌杰先生(圖中)、倫敦書展主席 Mr Alistair Burtenshaw(右二)、香港駐倫敦經濟貿易辦事處處長鍾小玲女士(左二)、「騰飛創意」項目籌委會主席李家駒先生(右一)及香港印刷業商會監事長趙國柱先生(左一)主持「香港館」開幕儀式，預祝「香港館」成功。



(2) 商務印書館(香港)有限公司董事總經理兼總編輯陸國燊博士(左二)、香港印刷業商會名譽會長羅志雄先生(左一)以及商務印書館(香港)有限公司助理總經理黃燕如博士(右一)在業界分享會中，與在場人士分享他們對香港作為大中國國際文化交流樞紐以及印刷如何為不同行業創造和展現價值的看法。